

3. Posizionare la testata OMEGA sul treppiede e ruotarla fino a che il fermo si arresti nell'intaglio (3), stringere la ghiera sotto la base del treppiede. Controllare la posizione orizzontale con la bolla di livellamento (15) ed eventualmente correggerla agendo sulla lunghezza delle gambe. Premere il pulsante (12) per illuminare la bolla ed accendere i display digitali. La luce si spegne automaticamente dopo circa 30 secondi.
4. Inserire il blocco orizzontale con il pomello (19), bloccare il movimento orizzontale tramite la leva (5) ed impostare sia il controllo fluido verticale (13) che il controbilanciamento (8) sullo "0".
5. Per staccare la piastra fissaggio camera a coda di rondine (10), aprire la leva (9) premendo contemporaneamente il pulsante di sicurezza (21).
6. Fissare la piastra a coda di rondine sotto la camera stessa cercando di valutarne il posizionamento per avere una configurazione bilanciata.
7. Sistemare la camera sulla testata OMEGA innestando la parte frontale della piastra nella slitta (11) e richiudere la leva (9).
8. Tenere la camera in posizione orizzontale con una mano sulla leva di comando (20), disinserire il blocco orizzontale (19), sbloccare la slitta scorrevole tramite la leva (6) e la relativa sicura (7). Estrarre il pomello di comando (18) della manovella (22) e spostare in avanti e indietro la slitta agendo sulla manovella (22) sino ad ottenere il bilanciamento della camera. Bloccare infine la slitta tramite le leva (6).
9. Stabilire il corretto grado di controbilanciamento girando la manopola (8) fino a che il peso della camera venga completamente annullato. Eventualmente affinare ulteriormente la posizione della slitta scorrevole.
10. Selezionare il grado di smorzamento fluido desiderato tramite i selettori (13) e (14).

NB: QUANDO L'ILLUMINAZIONE DEI DISPLAY DIVENTA INSTABILE, SOSTITUIRE LA BATTERIA DA 9 VOLTS (16).

## Warranty

CARTONI S.p.A. warrants that this fluid head will be free of defects in workmanship and materials and agrees that it will, at its option, either repair or replace any defective part within 5 years from date of first purchase with no labor charge. Tripods, dollies and all other relevant accessories are guaranteed 1 year from the date of purchase.

This warranty does not apply to any CARTONI equipment that is subject to misuse, abnormal service or handling or which has been modified or changed in design or construction. Warranty claims must be submitted to the factory for verification or to an authorized distributor designated by CARTONI S.p.A. in writing.

Repairs by any unauthorized parties will void this warranty. CARTONI S.p.A. shall not be liable for incidental or consequential damages. All shipments of CARTONI S.p.A. equipment must be insured during the warranty period.

ALL IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE TIME PERIOD SET FORTH HEREIN.

## Garanzia

CARTONI S.p.A. garantisce che questa testa fluida è priva di difetti sia nella realizzazione che nei materiali e concorda che sarà a sua discrezione riparata o sostituita in ogni parte difettosa entro 5 anni dalla data di vendita senza spese. Treppiedi, carrelli e ogni altro accessorio sono garantiti per 1 anno dalla data di vendita.

Questa garanzia non si applica al prodotto CARTONI che sia stato oggetto di uso improprio, manipolazioni o modifiche. Le richieste di garanzia devono essere comunicate alla fabbrica o ad un distributore designato ufficialmente da CARTONI S.p.A.

Le riparazioni non autorizzate fanno decadere la garanzia. CARTONI S.p.A. declina ogni responsabilità per incidenti o danni conseguenti. Tutte le spedizioni di materiale della CARTONI S.p.A. devono essere assicurate durante il periodo di garanzia. TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE SONO LIMITATE AL PERIODO DI TEMPO QUI RIPORTATO.

**CARTONI**  
PROFESSIONAL CAMERA SUPPORTS

Cartoni S.p.A.

Via Giuseppe Mirri, 13 - 00159 Roma - ITALY  
tel. +39.06.4382002 - fax +39.06.43588293

e-mail: [cartoni@cartoni.com](mailto:cartoni@cartoni.com)

[www.cartoni.com](http://www.cartoni.com)

**CARTONI**  
PROFESSIONAL CAMERA SUPPORTS

**Omega**

User's manual • Manuale operativo



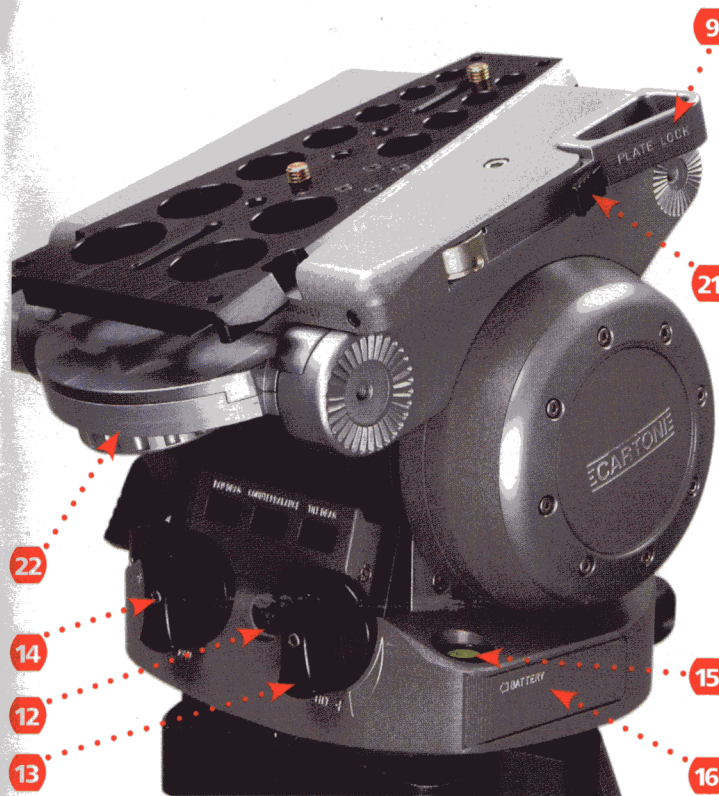
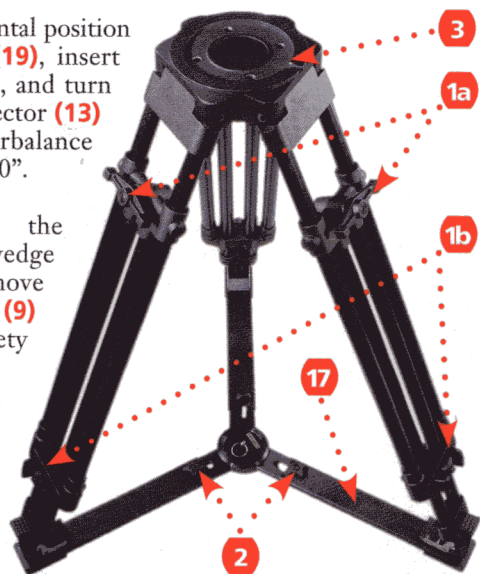
Thank you for choosing CARTONI. The CARTONI OMEGA is ideal for supporting Studio and OB cameras equipped with long lenses, 7 inch viewfinder or large 15 inch teleprompters.

The following set-up instructions are for the achievement of precise pan, tilt and diagonal movement. To get optimum results from your OMEGA system, the equipment set up is very important.

Before using the patented fluid drag system, you will need to accurately counterbalance your camera in order to allow the tilt drag unit to operate in total freedom without gravity interference.

Please remember that the horizontal position knob and pan lock must be set in lock position before any attempt is made to fit or remove equipment mounted on the head. It is advisable to lock pan and tilt sections when the camera is left unattended.

1. Before opening the tripod, release all six knobs (1a) and (1b) and lift up the system at the desired height.
2. Lock the six knobs (1a) and (1b) and spread the tripod. Set the desired leg angle by adjusting the extendible floor spreader (17) or mid-level maxi spreader and tighten the knobs (2). With mid-level spreader check spreader attachment to tripod.
3. Place the OMEGA head on your tripod, rotate it until you match the steel notch (3). Tighten the head firmly screwing in the lock nut underneath the flat base. Check the spirit bubble (15) and level the head acting on the legs. Press button (12) for light and digital displays. Light will turn off by itself after approximately 30 seconds.
4. Lock horizontal position with knob (19), insert pan lock (5), and turn both tilt selector (13) and counterbalance knob (8) to "0".



6. Attach the wedge plate to the bottom of the camera assembly and firmly secure it with both screws. Try to place the wedge plate centered under the camera system, keeping the center of gravity position in mind.
7. Slide in the camera on top of the OMEGA pushing the wedge plate down to the bottom. Now you can lock lever (9) back in place.
8. Hold the camera in horizontal position with the pan bar (20), release the horizontal lock knob (19) as well as the slide lock (6), pushing down safety lock (7). Unfold the knob (18) and find correct center of gravity position by sliding the head plate (11) with the crank (22) front to back until you feel you have achieved the desired balance. Lock in the slide lever (6).
9. Set the counterbalance system by turning the balance knob (8) to appropriate tension. The camera has to stay at any tilt angle. Fine tune by adjusting the sliding plate.
10. Push button (12) to activate digital displays, set fluid drag control by adjusting selectors (13) and (14).

NB: WHEN DISPLAY LIGHT BECOMES UNSTABLE IT IS TIME TO CHANGE THE 9 VOLT BATTERY (16).

**ISTRUZIONI PER L'USO DELLA TESTATA FLUIDA OMEGA**

Vi ringraziamo per aver scelto una testata a fluido CARTONI OMEGA. La CARTONI OMEGA è il supporto ideale per le telecamere da studio con grandi obiettivi, teleprompter e viewfinder.

Per ottenere il massimo rendimento dal sistema OMEGA e dei movimenti panoramici perfetti, Vi invitiamo a seguire queste semplici sequenze ed istruzioni.

1. Allungare il treppiede fino all'altezza desiderata e bloccare la posizione agendo sui sei pomelli (1a) e (1b).
2. Aprire il treppiede e regolare l'angolazione desiderata delle gambe fissando le stecche estensibili della stella a terra (17) oppure di quella incorporata tramite i pomelli (2).

